



## Дорогие члены общины, друзья и покровители!

В сентябре в общине прошли различные мероприятия, но главными моментами были, конечно же, Высокие праздники вместе с раввином Ulrike Offenberg.

Перед Рош-а-Шана мы по традиции посетили два кладбища. Мы шли от одной могилы к другой и слушали рассказы о жизни наших близких и друзей, похороненных там. В них были воспоминания и моменты, которые ясно давали понять, как на биографии еврейских судеб повлияли сталинские и нацистские преследования. Те, кто это пережили и впоследствии эмигрировали, нашли вечный покой в чужой земле в г. Хамельне. В память о них мы положили камушки на каждую могилу, сказали Кадиши, а раввин Ulrike Offenberg спела поминальную молитву «Эль-мале-рахамим».



Члены нашей общины и гости из Бад Пирмонта собрались 9-го сентября на Эрев Рош Хапана в нашей синагоге. Раввин Ulrike Offenberg приветствовала общину следующими словами:

«Сегодня начинается, согласно еврейскому календарю, 1-ое тишри 5759, Нового еврейского года. Вскоре новая луна появится на небе и установит знак своего обновления. С надеждами и пожеланиями мы встречаем этот Новый год, где всё еще впереди и кажется открытым. Мы празднично одеты и счастливы. Во время праздничного Кидуша мы окунем круглую халу и яблоки в мед и пожелаем друг другу, чтобы Новый год был сладким, а не горьким. Гранаты будут также украшать наш стол. Их многочисленные сочные семена символизируют надежду на то, что наши добрые дела в следующем году будут такими же многочисленными, как эти семена. (...) Как и звенья цепи, также следуют один за другим и праздники месяца Тишри: новое начинается до того, как закончится старое. Первый месяц Нового года – это движение вперед и назад, от начала к концу. Хотя мы радостно встречаем Новый год с Рош-а-Шана, молитвы в Йом-Киппур наполнены признаниями наших ошибок, которые мы совершили в прошлом году. Рош-а-Шана мы ждем с нетерпением, Новый год кажется белым листом, лежащим перед нами. Но в Йом-Киппур мы просматриваем весь прошедший год, чтобы вынести из него уроки и чтобы по-настоящему начать все сначала. Из нашего жизненного опыта мы знаем, что не так просто открыть новую страницу и праздновать только новые начинания. Хорошие намерения для перемен и новых начал важны, но они не будут работать, если вы не закончите старые проблемы.»

Во время утренней Рош-а-Шана – службы мы благоговейно слушали глубокий звук шофара, в который с большим мастерством и умением трубила Ulrike. Затем мы небольшой группой отправились к реке, где провели церемонию Ташлих. Как символ наших грехов, мы бросили в реку хлебные крошки, откуда они через Везер поплывут в Северное море, если раньше не будут съедены рыбой или утками. Размышляя над вещами, от которых мы хотим освободиться, Ulrike Offenberg сказала: «Пока не наступил Йом-Киппур, мы пытаемся осознать, как мы можем сформировать нашу жизнь, чтобы положительные аспекты наших дел, наших отношений и наших поступков перевесили бы отрицательные аспекты. Мы надеемся, что у нас хватит сил противостоять нашим темным сторонам жизни, попросить прощения и отважиться начать все с начала.»

Последующие Йом Кипур -богослужения также провела вместе с нами раввин Ulrike Offenberg. Перед тем, как она исполнила молитву «Кол Нидрей», она сказала:

«Кол Нидрей – это сила слов. Слова создают миры, но слова могут миры и разрушить. Речь идет об обетах и обещаниях всех видов. Мы берем на себя обязательства и обещания, но, несмотря на добрые намерения, мы их не выполняем. Что-то всегда этому препятствует. Мы создали сами себе сплетение из ожиданий и разочарований, которые сильно влияют на нас и удерживают нас в ловушке наших неудач. Вот почему мы сейчас произносим молитву Кол Нидрей. Эта молитва не освободит нас от невыполненных обещаний, которые мы дали нашим ближним – мы должны сделать это сами. Другого пути нет, кроме как напрямую обратиться к тем, кого мы обидели, и попросить у них прощения.»

Йом-Киппур - самый важный праздник в иудаизме. Он завершает Десять дней покаяния. Согласно еврейской традиции, в День искупления Бог заверяет судьбу людей на следующий год печатью, а 25-часовой пост подчеркивает значение этого дня. Одетые в белое, мы собрались в нашей синагоге, чтобы вместе помолиться и искупить свои грехи. В своей драпше раввин Ulrike Offenberg сказала: «В храме примирение с Богом осуществлялось первосвященником, а люди были только зрителями. Но теперь, во времена без жертвоприношений и козла отпущения, роли меняются на противоположные: мы стоим теперь на сцене и должны пройти сами этот процесс покаяния и прощения. Ни один первосвященник не сможет повлиять на этот процесс примирения – мы должны сами задавать себе трудные вопросы, признать свои ошибки и попросить прощения у тех, кого мы обидели.»



Во время молитвы «Изкор» мы вспомнили всех тех, кого уже с нами нет. Мы называли имена наших близких, кладя при этом маленький камушек. Этот момент является моментом большого откровения в нашей общине. При этом мы можем плакать, молчать или, наоборот, искать какие-то слова, каждый выражает свои чувства по – своему. Боль потери мы разделяем в нашей общине со всеми присутствующими.

Последней молитвой Йом-Киппура стала молитва «Неила». Раввин Ulrike Offenberg подчеркнула: ««Неила» означает «закрытие ворот», и имеется ввиду - врата небес. Для каждого из нас эти врата выглядят по-разному, но они все еще открыты. Еще есть время, чтобы излить наши сердца, сделать окончательное признание и надеяться, что мы получим печать на хороший год. Наши молитвы звучат сейчас еще с большей силой, пока темнота окончательно не опустится над нами. Тогда мы услышим в последний раз звук шофара. Ворота закрываются, но, возможно, они открыли для нас в эти праздники что-то новое.»

Мы завершили службу молитвой «Шма Израэль» и окончательным звуком Шофара, провели церемонию Хавдалы и закончили пост легкой едой, водой и чаем. Это были замечательные и значимые часы, которые мы провели друг с другом. Это время было наполнено многообразием чувств, от задумчивой тишины, медитативных моментов внутреннего самоанализа, трогающих душу молитв до радостного и веселого песнопения. Все страхи и надежды людей нашли свое место в молитвах Высоких праздников..

После Йом Киппура праздники продолжились и, на этот раз, с прямой заповедью из Торы, быть веселыми. 23-го сентября мы отпраздновали Суккот, «Праздник кущей» (Лев. 23:34). Во второй половине дня первыми в нашей общине встретились дети, чтобы узнать побольше об этом празднике, познакомиться со специальным праздничным букетом, состоящим из четырех видов растений (Lulaw) и сделать украшения для «Сукки» (шалаша). На вечернем Суккот – богослужении мы могли приветствовать многих гостей из Бад-Пирмонта и Ганновера. Равин Ulrike Offenberg представила значение этого праздника. У всех присутствующих была возможность потрясти лулав. Дети пели на иврите песню о Суккот, которую они заранее разучили, и пытались побудить собравшихся петь вместе с ними. Поскольку в этот день шел сильный дождь, мы не могли, к сожалению, сидеть в шалаше, но те, кто был посмелее решился зайти в сукку на короткое время. После этого все собрались на праздничный кидуш. Там нам были предложены вкусные фрукты и другие деликатесы. Сукка во дворе нашей синагоги оставалась украшенной в течение семи дней и посещалась членами общины на протяжении всей недели.

В следующем письме мы расскажем о празднике Симхат Тора и о Дне культур в Бад Мюндере.

### **Делегация из Хамельна посетила Иерусалим**

Наш член правления Ольга Герр была частью небольшой делегации из округа Хамельн-Пирмонт, которая совершила недельную поездку в Израиль. Вот отчет местной газеты «Dewezer» об этой поездке:

«Это был волнующий момент для прибывших гостей: глава округа Хамельн-Пирмонт г-н Tjark Bartels совместно с заместителем округа г-ном Torsten Schulte, заместителем районной администрации г-жой Ruth Leuning и г-жой Ольга Герр, членом правления еврейской общины г. Хамельна, в рамках целого ряда деловых поездок в Израиль, возложили венок в мемориале Холокоста Яд Вашем в Иерусалиме. Однонедельная поездка из представителей района Хамельн-Пирмонт в Израиль состоялась по приглашению региона долины реки Иордан. Цель визита – наладить партнерство, которое принесет пользу молодым людям, в частности, посредством молодежных обменов. На следующем этапе делегация из региона долины Иордана посетит округ Хамельн-Пирмонт».

Мы с нетерпением ожидаем налаживания партнерства между этими двумя странами и будем активно участвовать в нем. Нам важно развивать отношения между Германией и Израилем.

### **Концерт в рамках проекта «Aktion Mensch»**

Согласно нашему плану мероприятий, 2-го сентября в рамках воскресного кафе состоялся кино-концерт, посвященный творчеству композитора Бориса Прозоровского, при дружеской поддержке «Aktion Mensch». В концерте прозвучали романсы на музыку Б. Прозоровского в исполнении Веты Банчуковой в сопровождении аккомпаниатора Валерия Фридмана. Все присутствующие тепло и сердечно восприняли прозвучавшие романсы, наградив исполнителей дружными и громкими аплодисментами и возгласами «Браво!». Концерт сопровождался литературными текстами в исполнении Надежды и Владимира Песок. До начала концерта был показан фильм о жизненном пути и творчестве композитора Б. Прозоровского, который все смотрели с большим интересом. О техническом обеспечении позаботился Валерий Богачик.

После концерта за чашкой кофе и чая все охотно обменивались своими приятными впечатлениями и сердечно благодарили исполнителей и организаторов за замечательный концерт.

### **Преподаватели религии посещают нашу общину**

4-го сентября нас посетила группа из 25 христианских учителей, в том числе мусульманский религиозный учитель. Проф. д-р Ursula Rudnick и Kirsten Rabe из педагогического института религии г. Локум были приглашены на занятие по повышению квалификации на тему «Евреи в Нижней Саксонии», в связи с чем раввин Ulrike Offenberg организовала однодневный семинар. Во-первых, она представила еврейскую общину г. Хамельн и рассказала о характеристиках и проблемах, связанных с демографическим развитием и организационной структурой еврейских общин в Германии. Затем она провела совместное занятие по изучению еженедельной главы Торы «Ницавим».

После обеда состоялась групповое обсуждение о том, как трактуется иудаизм в религиозном образовании. Сначала раввин Offenberg высказала критику и пожелания с еврейской точки зрения, а затем присутствующие обменялись своим практическим опытом в решении этой темы. К сожалению, слишком мало еврейских общин в Германии, чтобы посещение синагоги стало частью обычной школьной программы, хотя участники семинара были убеждены в необходимости прямых контактов и обмена мнениями.

### Слово раввина

Когда Сукка украшена красочными гирляндами и фруктами, это почти заставляет забыть, что за нашим Праздником кущей стоит горький опыт бездомности. Исход из Египта, вероятно, насчитывает более 3000 лет, но опыт изгнания и преследования стал частью еврейской истории, растянувшейся и до наших дней. Мы сами являемся мигрантским сообществом, и вряд ли кто-то из нас родился здесь. Это облегчает сочувствие трагедиям судьбы беженцев. Никто не покидает свою родину безрассудно, чтобы затем жить в далекой стране с иностранным языком и культурой.

Суккот напоминает нам, что не «миграция не является матерью всех проблем», как утверждал министр внутренних дел Германии, а обстоятельства, которые вызывают потоки беженцев: войны, преследование целых этнических или религиозных групп, подавление инакомыслящих, голод от длительной засухи и безрассудной эксплуатации природных ресурсов. Мы не можем решить все глобальные проблемы, но мы не должны позволять себе втягиваться в политику, которая прежде всего воспринимает беженцев как угрозу, а не как нуждающихся людей. Не возведение стен или непроницаемых границ помогут решить проблему беженцев, а открытые глаза, открытое сердце и последовательная интеграционная политика, которая не натравливает разные группы друг против друга. Почему «иммигрант с немецкими корнями» из бывшего Советского Союза имеет право на пенсию по старости и, таким образом, получает признание за свои достижения, а его бывший еврейский коллега в старости по-прежнему зависит от Харца IV? Разве у «немецкой крови» другой состав?

Когда такие градации имеются в немецком обществе, и они настолько тонко определяют, кто принадлежит к ним, а кто нет, не следует удивляться, что имеется неопределенность в отношении иностранных культур, и страх потерять статус и привилегии в этой стране также формирует политические дебаты. В настоящее время AfD пытается представить себя в качестве дружественной к евреям партией и использует некоторых евреев в качестве своего номинального лидера за их массовую антимусульманскую политику. Но мы не должны быть настолько наивны, чтобы это нас впечатляло – большие части этой партии преуменьшают серьезность нацизма, хотят запретить миквы и обрезание, и маршируют вместе с неонацистами, которые не просто преследуют иностранцев, но и не скрывают своего собственного антисемитизма. Эти ложные друзья не уважают человеческое достоинство, а в недалеком будущем это также будет направлено против нас самих.

Ваш раввин Ulrike Offenberg

### Еврейская жизнь в октябре

Сентябрь был наполнен Высокими праздниками, Сукот и Симхат Торой. Октябрь обещает быть немного спокойней. Мы проведем два шаббата с Ulrike Offenberg, чему мы очень рады.

### Информационная встреча

В среду, 10-го октября, в 11:00, Фаина Пельц проведет лекцию по поводу расходов на захоронение. В основном речь идет о стоимости похорон и надгробий.

### «Aktion Mensch»

В октябре в рамках проекта «Aktion Mensch» мы планируем 18-го октября провести завтрак для señоров, где вновь будем говорить о здоровом питании. Эти встречи вызывают большой интерес, и мы надеемся на ваше активное в них участие.

### Межрелигиозная встреча женщин

Мы приглашаем всех женщин нашего сообщества на межрелигиозную женскую встречу, которая состоится 24 октября в 10.00 часов в мечети на Тивалле. Мы всегда с нетерпением ждем этих встреч, которые уже внесли большой вклад в сближение людей разных религий.

### Мазел тов

У вас есть нахэс – хорошие новости? Сообщите нам о них, и мы напечатаем о них в наших следующих письмах.

### Пожертвования – цедака

Мы благодарим всех членов общины и друзей, которые своими щедрыми пожертвованиями поддерживают общину и строительство синагоги.

Мы благодарим: г-жу Winkler-Pidum с группой из академии «Überlingen», г-жу Zischkale-Henßen из центра образования Ith, г-на Бориса Учителя, г-жу Юлию Берховски, семью Рубановых, г-жу Lynn Maggid Lazar, США, либеральную еврейскую общину Бад Пирмонта и г-жу Ursula Niedert.

За щедрое пожертвование мы благодарим председателя нашей общины г-жу Rachel Dohme.

Да будут благословенны все, кто внес свои щедрые пожертвования.



## Выздоровление

Мы желаем всем членам общины, кто в настоящее время болен, скорейшего выздоровления.  
Мы молимся о них. Наши мысли, молитвы и сердца с ними.



### Дерево жизни

Заказывая листок, мы можем совершить одновременно две митцвы (добрых дела):  
отметить свое особое событие, как например, рождение, Бар- или Бат Митцва, свадьба,  
благодарность, годовщина смерти и в тоже время сделать пожертвование на синагогу.  
Формуляры находятся в бюро. Большое спасибо!

## Спасибо – тогда раба

Спасибо нашему раввину Ulrike Offenberг за проведение богослужений Высоких праздников, Суккот и Симхат Торы. Также сердечно благодарим Любу, которая отвечала за кулинарную сторону праздников, за ее прекрасные киддушим. Спасибо также всем тем, кто участвовал в организации культурных мероприятий и занятий в наших регулярных курсах. Особо следует упомянуть Ольгу и Евгения Трискуновых, которые очень активно помогают в работе с детьми и их родителями.

## Годовщина смерти в октябре

Алексей Богданов – 10.10.2014 /16. Тишри 5774

Да будет сохранение памяти о наших умерших благословением для нас.  
Каддиш мы прочтем на наших богослужениях вместе с родственниками.  
Поминальные свечи можно приобрести в бюро общины.



## Шалом, ваше правление

## Российский

**Jüdische Gemeinde Hameln e.V.**  
Mitglied der Union progressiver Juden in Deutschland  
Mitglied der Weltunion progressiver Juden  
Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland  
Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625  
[www.JGHReform.org](http://www.JGHReform.org) • Email: [igh@ighreform.org](mailto:igh@ighreform.org)  
Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf  
Tel.: 05152/8374 Fax: 05152/962915  
Email: [racheldohme@ighreform.org](mailto:racheldohme@ighreform.org)  
Sparkasse Weserbergland IBAN: DE47 2545 0110 0031 030380 BIC:NOLADE21SWB

## Программа На Октябрь 2018 • Тишри–Хешван 5779

**Регулярные занятия:** Курсы немецкого языка: Полина Пельц, Dieter Vogelhuber, Танцевальная группа: Борис Маркасов, Йога: Эмма Лебединская, Группа: «Шалом» с Р. Chrastina

**Библиотека / видеотека:** ежедневно с 09:00–13:00 / Прием бухгалтера: вторник и четверг с 09:00–17:00

**Время работы бюро:** Пон.–Среда –Пят.: 09:00–17:00, Вт.–Четв.: 08:00–17:00

**Внимание!** Анна Аникина с 01.10 по 05.10. 2018 будет находиться в отпуске. Светлана Гладченко с 05.10 по 18.10.2018 будет находиться в отпуске. 03.10.2018 община будет закрыта.

Вторник, 2. 10.	10:00	Заседание правления (только для членов правления)
Среда, 10.10.	11:00	Информационная встреча «Оплата похоронных услуг» с Фаиной Пельц
Пятница, 12. 10.	14:00	<b>Занятия по Бар/ Бат Мицва</b>
	16:00	<b>Занятия по гиюру</b>
	17:30	<b>Каббалат шаббат</b> , в заключение Киддуш
	20:00	<b>Мишна</b> (устная Тора), трактат «Пирке Авот»
Суббота, 13. 10.	10:00	<b>Шахарит</b> , в заключение Киддуш
	12:00	<b>Изучение Торы</b>
	13:30	<b>Занятия по иудаизму с детьми</b>
Четверг, 18.10.	11:00	<b>Завтрак для сеньоров:</b> «Здоровое питание»
		При дружеской поддержке «Aktion Mensch»
<b>Четверг, 25.10.</b>	19:00	<b>В кооперации с обществом христианско-еврейского сотрудничества</b> Лекция раввина Ulrike Offenberг: «Будьте осторожными с властью имущими. Еврейские общины в ГДР»
<b>Пятница, 26.10.</b>	14:00	<b>Занятия по Бар/ Бат Мицва</b>
	16:00	<b>Занятия по гиюру</b>
	17:30	<b>Каббалат шаббат</b> , в заключение Киддуш
	20:00	<b>Мишна</b> (устная Тора), трактат «Пирке Авот»
<b>Суббота, 27.10.</b>	10:00	<b>Шахарит</b> , в заключение Киддуш
	12:00	<b>Изучение Торы</b>
	13:30	<b>Занятия по иудаизму с детьми</b>
<b>Мероприятия вне общины</b>		
Среда, 24.10.	10:00	<b>Межрелигиозная женская встреча</b> , Мечеть, Thiewall
Среда, 31.10.	14:30	Диалог с пастором Christof Vetter в евангелическо – лютеранской общине ко дню Реформации, Kirchenhaus, Aerzen